

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 96 — 2164

[36149]

**24 JULI 1996. — Decreet houdende regeling  
tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** Dit decreet regelt de erkenning van instellingen die aan schuldbemiddeling, zoals bepaald in artikel 1, 13°, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, doen.

**Art. 3.** De Vlaamse regering stelt de procedure vast voor de aanvraag tot erkenning en de hernieuwing ervan en voor de bekendmaking van beide. Tevens voorziet zij in een beroepsprocedure.

Indien de aanvragende instelling erom verzoekt, moet zij worden gehoord.

**Art. 4.** De erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling wordt initieel toegekend voor een periode van drie jaar en is daarna hernieuwbaar voor periodes van zes jaar.

**Art. 5.** Komen enkel voor erkenning in aanmerking, die instellingen die behoefte van schuldbemiddeling tegelijkertijd :

1° een maatschappelijk werker ter beschikking hebben, die ter zake een gespecialiseerde opleiding van ten minste zestig uren heeft gevolgd of daaromtrent een nuttige beroepservaring van ten minste drie jaar kan voorleggen;

2° het bewijs leveren dat ze een doctor of licentiaat in de rechten met bovenvermelde opleiding of beroepservaring tewerk stellen, dan wel een overeenkomst hebben gesloten hetzij met een doctor of licentiaat in de rechten die aan minstens één van die voorwaarden voldoet, hetzij met een orde van advocaten bij een balie.

De Vlaamse regering bepaalt de inhoud van de voormelde gespecialiseerde opleiding.

**Art. 6.** Onverminderd de bepalingen van artikel 5, komen voor erkenning in aanmerking :

1° de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

2° de door de Vlaamse regering erkende instellingen voor algemeen welzijnswerk.

**Art. 7.** In de voor de Vlaamse regering te bepalen gevallen kunnen de aan de schuldbemiddelingsprocedure verbonden kosten worden aangerekend aan de schuldenaar. De Vlaamse regering bepaalt aan welke categorieën schuldenaars deze kosten kunnen worden aangerekend, onder welke voorwaarden en voor welk maximumbedrag. De bemiddeling als zodanig is kosteloos.

**Art. 8.** De erkenning kan, niettegenstaande aan de hierboven in de artikelen 5, 6 en 7 genoemde voorwaarden is voldaan, door de Vlaamse regering worden geweigerd aan die instellingen :

1° in hoofde waarvan wordt vastgesteld dat zij, of één van hun organen, gemachtigden of aangestelden, blijk geven van een gebrek aan eerbaarheid of onbaatzuchtigheid;

2° binnen dewelke de functies van voorzitter, bestuurder, directeur of gemachtigde zijn toevertrouwd aan een niet in ere hersteld persoon die veroordeeld werd tot een gevangenisstraf, zelfs met uitstel, van minstens één maand, voor een overtreding bedoeld in het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen en waarbij aan de rechtbanken van koophandel de bevoegdheid wordt toegekend dergelijk verbod uit te spreken;

4° binnen dewelke de functies van voorzitter, bestuurder, directeur of gemachtigde zijn toevertrouwd aan een persoon die tijdens de periode van vijf jaar, voorafgaand aan de aanvraag tot erkenning of tot hernieuwing van de erkenning, aansprakelijk gesteld zijn voor de verbintenissen of schulden van een gefailleerde vennootschap, bij toepassing van de artikelen 35, 6°, 63ter, 123, tweede lid, 7°, of 133bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen;

5° die onvoldoende zelfstandig blijken te staan ten overstaan van personen of instellingen die een activiteit van kredietgever of kredietbemiddelaar uitoefenen in de zin van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

**Art. 9.** De erkende instellingen moeten, gebeurlijk om erkend te blijven of opnieuw erkend te worden, de volgende verplichtingen naleven :

1° in hun briefwisseling en op hun officiële stukken melding maken van hun erkenning als schuldbemiddelaar, met aanduiding van het erkenningsnummer;

2° de Vlaamse regering onverwijld in kennis stellen van elke wijziging aangebracht aan de statuten en van benoemingen van bestuurders;

(1) Buitengewone zitting 1995.

Stukken. — Voorstel van decreet : 73, nr. 1.

Zitting 1995-1996.

Stukken. — Amendementen : 73, nrs. 2 en 3. — Verslag : 73, nr. 4.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 9 en 10 juli 1996.

3° de Vlaamse regering onverwijld inlichten over de stopzetting van de schuldbemiddelingsactiviteiten; bij definitieve stopzetting van de activiteit wordt de erkenning ambtshalve geschrapt;

4° de Vlaamse regering onverwijld op de hoogte brengen in alle gevallen waarin ze niet meer voldoen aan de bij dit decreet vastgestelde erkenningsvoorwaarden;

5° in de loop van het eerste trimester dat volgt op het einde van elk boekjaar, een jaarverslag overmaken aan de Vlaamse regering;

6° zich onderwerpen aan het toezicht van de door de Vlaamse regering aangewezen ambtenaren en beampten;

7° de modelovereenkomst inzake schuldbemiddeling opgemaakt door de Vlaamse regering gebruiken.

Art. 10. De erkenning kan door de Vlaamse regering onverwijld en met onmiddellijke ingang worden ingetrokken of geschorst voor de termijn die hij bepaalt, indien de bepalingen van dit decreet niet worden nageleefd.

Art. 11. Dit decreet treedt in werking op de door de Vlaamse regering vast te stellen datum.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 24 juli 1996.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,  
L. MARTENS

#### TRADUCTION

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 96 — 2164

[S - C - 36149]

#### 24 JUILLET 1996. — Décret portant réglementation de l'agrément des institutions chargées de la médiation de dettes dans la Communauté flamande (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Le présent décret règle l'agrément des institutions chargées de la médiation de dettes, comme prévu à l'article 1er, 13° de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

Art. 3. Le Gouvernement flamand fixe la procédure de la demande et du renouvellement de l'agrément, ainsi que la procédure de publication. Il prévoit également une procédure d'appel. L'institution ayant introduit une demande doit être entendue si elle le demande.

Art. 4. Initialement, l'agrément des institutions de médiation de dettes est attribué pour une période de trois ans; ensuite il est renouvelable pour des périodes de six ans.

Art. 5. Entrent seules en ligne de compte pour l'agrément, les institutions qui, en vue de la médiation de dettes, remplissent simultanément les deux conditions suivantes :

1° disposer d'un assistant social qui a suivi une formation spécialisée en la matière d'au moins soixante heures ou qui a une expérience professionnelle utile d'au moins trois ans;

2° fournir la preuve que soit elles occupent un docteur ou licencié en droit ayant suivi la formation susmentionnée ou disposant de l'expérience professionnelle susmentionnée, soit elles ont conclu un accord, avec un docteur ou licencié en droit remplissant au moins une de ces conditions, ou avec un ordre d'avocats à un barreau.

Le Gouvernement flamand fixe le contenu de la formation spécialisée précitée.

Art. 6. Sans préjudice des dispositions de l'article 5, entrent en ligne de compte pour l'agrément :

1° les centres publics d'aide sociale;

2° les institutions d'aide sociale générale agréées par le Gouvernement flamand.

Art. 7. Le Gouvernement flamand déterminera les cas dans lesquels les frais liés à la procédure de médiation de dettes peuvent être imputés au débiteur. Le Gouvernement flamand déterminera également les catégories de débiteurs auxquelles ces frais peuvent être imputés, ainsi que les conditions et le montant maximal. La médiation tant que telle est gratuite.

Art. 8. Même si les conditions prévues aux articles 5, 6 et 7 sont remplies, le Gouvernement flamand peut refuser l'agrément aux institutions :

1° du chef desquelles il est constaté qu'elles, ou un de leurs organes, mandataires ou préposés font preuve d'un manque d'honorabilité ou de désintéressement;

2° ou sein desquelles les fonctions de président, administrateur, directeur ou mandataire ont été confiées à des personnes déchues de leurs droits civils et politiques;

(1) Session extraordinaire 1995.

Documents. — Projet de décret : 73, n° 1

Session 1995-1996.

Documents. — Amendements : 73, n°s 2 et 3. — Rapport : 73, n° 4.

Annales. — Discussion et adoption : Séances des 9 et 10 juillet 1996.

3° au sein desquelles les fonctions de président, administrateur, directeur ou mandataire ont été confiées à une personne non réhabilitée qui a été condamnée à une peine de prison d'au moins un mois, même avec sursis, pour une infraction visée à l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 portant interdiction pour certains condamnés et pour les faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités et accordant la compétence aux tribunaux de commerce de prononcer une telle interdiction;

4° au sein desquelles les fonctions de président, administrateur, directeur ou mandataire ont été confiées à une personne qui au cours de la période de 5 ans préalable à la demande d'agrément ou de renouvellement de l'agrément a été rendue responsable pour les engagements ou les dettes de la société faillie, en application des articles 35, 6°; 63ter; 123, deuxième alinéa, 7°, ou 133bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales;

5° qui s'avèrent insuffisamment indépendantes vis-à-vis de personnes ou d'institutions exerçant des activités de prêteur ou d'intermédiaire de crédit comme visées à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

Art. 9. Pour garder ou pour renouveler leur agrément, les institutions agréées sont tenues de respecter les obligations suivantes:

1° faire mention de leur agrément comme intermédiaire de dettes, en indiquant le numéro d'agrément, dans leurs documents officiels et dans leur correspondance;

2° communiquer sans tarder au Gouvernement flamand toute modification apportée aux statuts ainsi que les nominations d'administrateurs;

3° informer le Gouvernement flamand sans tarder de la cessation des activités de médiation de dettes; lors d'un arrêt définitif des activités, l'agrément est supprimé d'office;

4° prévenir le Gouvernement flamand sans tarder dans tous les cas où elles ne remplissent plus les conditions d'agrément fixées par le présent décret;

5° transmettre un rapport annuel au Gouvernement flamand dans le courant du premier trimestre qui suit la fin de chaque exercice;

6° se soumettre au contrôle des fonctionnaires et des agents désignés par le Gouvernement flamand;

7° utiliser le contrat modèle en matière de médiation de dettes qui a été rédigé par le Gouvernement flamand.

Art. 10. Lorsque les dispositions du présent décret ne sont pas respectées, le Gouvernement flamand peut immédiatement retirer ou suspendre l'agrément, pour un délai fixé par lui.

Art. 11. Le présent décret entre en vigueur à la date fixée par le Gouvernement flamand.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 juillet 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,  
L. MARTENS

N. 96 — 2165

[S - C - 36182]

**24 JULI 1996. — Decreet tot wijziging van het decreet van 23 januari 1991 tot oprichting van de Vlaamse Dienst voor de Buitenlandse Handel (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Het opschrift van het decreet van 23 januari 1991 tot oprichting van de Vlaamse Dienst voor de Buitenlandse Handel wordt vervangen door wat volgt : "Decreet tot oprichting van Export Vlaanderen".

Art. 3. Artikel 2, § 1, van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

"Artikel 2. § 1. Er wordt een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid opgericht, hierna in dit decreet "de instelling" te noemen. Deze instelling draagt als naam "Export Vlaanderen".

Art. 4. In artikel 2, § 2 en § 3, 9, 10, 22, 23, 24 en 25 van hetzelfde decreet worden de woorden "de VDBH" vervangen door de woorden "de instelling".

Art. 5. Artikel 3 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

"Artikel 3. De instelling heeft als opdracht de export vanuit Vlaanderen te bevorderen. Daartoe zal zij aan de ondernemingen kwalitatief hoogstaande diensten aanbieden om hen in hun exportactiviteiten te begeleiden, ondersteunen en stimuleren."

(1) Zitting 1995-1996.

Stukken. - Ontwerp van decreet : 359, nr. 1. - Amendementen : 359, nrs. 2 tot 11. - Verslag : 359, nr. 12. - Amendementen : 359, nrs. 13 en 4.

Handelingen. - Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 9 en 10 juli 1996.